



# 兩文三語 綜合學習

在學校設立校園電視台，廣播英語或普通話的節目，可借助大氣電波散播學習語文的種子，令同學初而參與，繼而觀摩，逐步成長——佛教黃允畝中學給了我們一個很好的經驗分享。



## 精采節目 不停播放

這所學校每星期都會以普通話或英語，進行兩次校園早晨廣播。在廣播當日，同學們沒有全校早會，而是與老師一起留在課室內觀賞節目。廣播節目的內容十分多元化，除了校園通告及校園花絮外，更有一系列推廣語文學習、富有教育意義而又娛樂性豐富的節目。姜副校長指出：「學生們都愛看電視廣播，因此透過電視媒介散播語文學習的訊息，成效甚佳。節目在早晨播放，更是學生學習效益最高的時間。」

為了製作高質素的節目，校園電視台由八十位同學組成，製作組分成八個小組，由老師分別帶領。每組的成員包括高年級與低年級的同學，攜手策畫及設計有趣而又有意義的廣播節目。其中《英文天氣報告》是最受歡迎的廣播節目，同學可應徵擔任「天氣小姐」或「天氣先生」。在直播當天，參加同學先與外籍老師一起商討天氣報告的內容，然後便即場運用早已預備的各種道具，提供生動有趣的天氣報告。這節目往往引來觀眾哄堂大笑。

「在《英文天氣報告》中，同學需要用到的英語較簡短和易於掌握，只要老師稍為指導，同學便可擔綱演出。加上過程中同學亦可加播各種具創意的表演，因此很多同學愛看之餘，亦踴躍應徵參與製作。」校園電視台台長中六級的何美婷認為《英文天氣報告》提供了一個很好的機會，培養同學清楚和簡明的報道能力及說話的勇氣。

● 天氣小姐報告天氣，表情生動別緻。





●在《P.E.Fun 紛Fen》中，其中一位參賽同學要以動作和普通話描述物品，再由另一位參賽同學以英語讀出答案。

## 雙語比賽 施展渾身解數

問答遊戲緊張刺激，很多人都愛看。因此，校園電視台播出的節目有不少問答遊戲，節目包括中一及中二說故事比賽、中三及中四電視問答比賽和辯論比賽等，其中一年一度的普通話和英語雙語問答遊戲《P.E.Fun紛Fen》，形式更是別開生面。

《P.E.Fun紛Fen》中的P是指普通話（Putonghua），E就是指英語（English）。姜副校長指出，社會上對兩文三語的要求日高，因此設計《P.E.Fun紛Fen》這個遊戲，增加學生運用普通話和英語的機會。在遊戲中，參賽者和司儀均要以「雙語廣播」。參賽同學以二人一隊，其中一人需要使用普通話，輔以動作去描述一件物品（但不可以直接說出物品的名稱），另一位參賽同學則以英語說出物品的



名稱。這個遊戲設計新穎，參與同學要接受普通話和英語的聽說考驗，更考驗他們的思維和反應，因此不僅參加者玩得認真，觀眾亦看得異常投入。中四丙班的黃穎欣便說：「我在觀看的過程中，也代入成為參賽者，並試以英語說出物品的名稱，結果發現自己詞不達意，參賽的同學說得比我好得多了！這件事令我了解到自己的不足，翌日我便到圖書館借閱英文書籍，努力自修，提升自己的英語水平。」

## 拉近屏幕與現實的距離

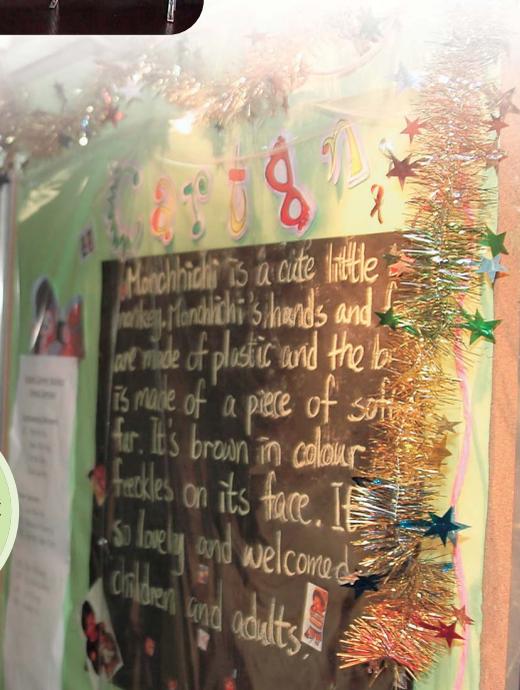
電視廣播能散播好學種子，但廣播次數有限制，而參與製作和表演的同學始終佔全校學生的少數。因此，姜副校長指出，學校要在節目和課程上加以配合，相輔相成，才能將同學的參與層面擴大，使更多同學得益。例如近年很多學校都有早讀計畫，鼓勵同學在早會時間閱讀英文書刊和雜誌。為了配合早讀計畫，全體老師們輪流在校園早晨廣播節目《好書推介》中向同學介紹好書，分享閱讀心得。經老師推薦的好書，往往引起同學爭相借閱，例如阿嘉莎克莉絲蒂 (Agatha Christie) 所著的偵探小說便經推介而登上熱門借閱書籍排行榜。

「英語角」每月均會有專題壁報板展覽。專題展覽的題目由老師

訂定，但搜集資料及製作則交由學生負責。據英文科何老師介紹，展覽的題目非常多元化，題目較為輕鬆的有「年青人偶像」，內容介紹受青少年歡迎的歌手如Twins、F4等；又有題目較為嚴肅的如「太空與太空人」，內容介紹九大行星和在太空船內無重狀態下的飲食方式等。完成的壁報板放於學校大門入口的當眼處，過往由於缺乏宣傳，比較少人注意，後來老師想到在校園早晨廣播作專題簡介，結果吸引了不少學生前往觀看。為了鼓勵更多同學觀看，壁報板除了展出主題的詳細資料外，更有問答遊戲讓同學參與，為求勝出比賽，同學的學習態度也變得積極起來。



● 放於學校大門入口的當眼處的「英語角」壁報板，吸引不少同學參觀。



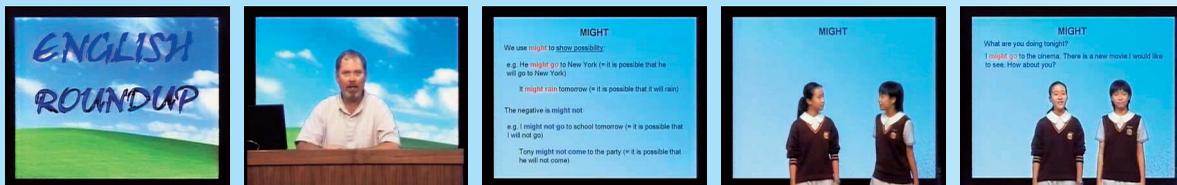
## 主題教學 更添信心

如果說《好書推介》和「英語角」專題壁報板展覽都是借校園早晨廣播作為宣傳配合，那麼，《English Round Up》和英語課主題教學的關係便顯得更密切。

由老師負責選材的《English Round Up》，是一個綜合英語教學節目，每輯均有一主題，主持以輕鬆的手法介紹一些常用英語辭彙、句式及文法要點。為了增加學生的投入感，老師也會於節目中加插角色扮演，由同學演出，增加他們以英語表演的機會。中四級曾佳明同學說：「我記得有數集《English Round Up》的主題是烹飪，我從中學到不少食品的英文名稱，例如taco（墨西哥炸玉米捲），令我對墨西哥食品充滿興趣，閒時也會到書局翻看一些中英對照的墨西哥食譜。」

《English Round Up》主要由老師介紹不同主題，礙於只有個別表演同學可以有練習英語會話的機會，其他同學只限於觀看和聆聽，參與始終有限。有見及此，學校同時設計了英文科的主題教學，中一至中七各級的英文課，在上、下學期各有一次主題教學，配合不同的活動讓學生參與。

中四級徐育善同學認為中一上學期時的英文教學主題，給予她最深刻的印象。「當時的主題是『快餐』，我們要到尖沙咀訪問外國人對快餐的看法。訪問前，我先寫下一些問題和唸熟有關食物的辭彙，作充分準備，以為萬無一失。怎料在訪問一名外國人的時候，他反問我對快餐食品的意見，弄得我措手不及，惟有用英語加上手勢表達來溝通，這真是一次難得的經歷！」徐育善認為，中一時最適合接受這種訓



●由老師和同學合作的English Round Up，以輕鬆手法介紹一些常用英語辭彙、句式及文法要點。

練模式，因為年紀還少，就算經歷失敗也可以很快回復自信心。她認為嘗試過到尖沙咀訪問外國人後，便不那麼害怕以英語和他人對話——因為即使有些不懂說的地方，也可用手勢輔助呢！「當增強了信心後，在課堂作英語報告時也不再害怕了！」徐育善說。

姜副校長說：「透過《English Round Up》和英語主題教學，把不同的學習範疇整合在活動中，學生在初中開始便涉足不同的知識領域，活動主題都是環繞學生的日常生活，所以比較容易引起他們的興趣。加上有部分主題會在不同年級重複出現，可以讓學生從多角度去思考及學習同一主題，使學習更全面、更深入。」



● 主題教學  
讓學生可接觸不同的知識，圖中的老師便以英文教授布甸的製作程序。

## 教學小貼士

- 在不同年級學習同一主題，可以讓學生從多角度去思考，使學習更全面、更深入。

